



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
TEL. 011.97 69 111 - FAX 011.97 69 108

## ESTRATTO

### VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 127

**OGGETTO: RISERVA FONDO LIRE UNRRA APPROVAZIONE PROGETTO.  
RICHIESTA FINANZIAMENTO.**

L'anno *duemiladue*, addì *ventisette* del mese di *Giugno* alle ore *16.00* nella solita sala delle adunanze, regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco	-	MATTIOLI Carla	SI
Assessore	-	REVIGLIO Arnaldo	SI
Assessore	-	ARCHINA' Giuseppe	SI
Assessore	-	CHIABERGE Claudio	SI
Assessore	-	MARCECA Baldassare	SI
Assessore	-	MANCINI Marina	SI
Assessore	-	BRACCO Angela	SI
Assessore	-	BRUNATTI Luca	SI

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr. ssa IMBIMBO Iris.

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona n. 65 del 27.6.2002, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: “RISERVA FONDO LIRE UNRRA APPROVAZIONE PROGETTO. RICHIESTA FINANZIAMENTO.”;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **D E L I B E R A**

Di accogliere integralmente la proposta dell'Area Amministrativa – Settore Cultura, Turismo, Servizi alla Persona, allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

### **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4° comma. Del D.Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

\*\*\*\*\*



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

## AREA AMMINISTRATIVA

Alla Giunta Comunale

PROPOSTA DI DELIBERAZIONE n° 65 del 27/06/2002

Oggetto: **RISERVA FONDO LIRE UNRRA – Approvazione progetto –  
Richiesta finanziamento**

Avigliana, li 27 GIU 2002

IL RESPONSABILE AREA AMM.VA

F.to (Dr. Giovanni TROMBADORE)

L'Assessore alle Politiche Sociali  
(Marina MANCINI)

F.to





# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

- Richiamato il Decreto Legislativo 18.08.2000 – n° 267 “ Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali;

## ***Premesso:***

- che con deliberazione del Consiglio Comunale n° 28 dell' 11.3.2002, esecutiva, si è approvato il Bilancio Comunale Pluriennale 2002 – 2004;
- che con deliberazione della Giunta Comunale n° 42/2002, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati individuati i Responsabili delle Aree ed attribuiti i budget di spesa e le relative risorse per l'esecuzione dei programmi e dei progetti per l'anno 2002;
- che la Prefettura di Torino con circolare 02000617 del 31 Dicembre 2002 ha comunicato le modalità per accedere ai finanziamenti UNRRA;
- che la Lettera B della suddetta circolare prevede il sostegno a programmi socioassistenziali di riabilitazione e integrazione di fasce sociali deboli ed a rischio di emarginazione;
- che il Comune di Avigliana ha supportato, durante l'anno scolastico appena terminato, un progetto del Centro territoriale Permanente di Rivoli di insegnamento dell'italiano ai cittadini stranieri;
- che è intenzione dell'Amministrazione Comunale proseguire il progetto e potenziarlo secondo lo schema allegato alla presente quale parte integrante e sostanziale, valendosi della collaborazione anche dell'Istituto Tecnico G.Galilei di Avigliana per la disponibilità di n° 2 aule;

## ***Si propone che la Giunta Comunale deliberi***

1° - Di approvare il progetto di alfabetizzazione, istruzione e formazione di cittadini stranieri da realizzarsi in collaborazione con il Centro Territoriale Permanente di Rivoli e con l'Istituto Tecnico G.Galilei durante il corso del prossimo anno scolastico.



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

2° - Di presentare richiesta di finanziamento alla Prefettura di Torino dando atto che per il suddetto progetto non è stato richiesto contributo ad altro ente pubblico o privato.

3° - Di dare atto che l'onere risultante a carico del Comune di Avigliana ammontante a complessivi € 2.186,70 è stanziato all'Intervento 1.01.08.03 - PEG 3600 - Intervento 1.01.05.03 - PEG 2120 - Intervento 1.01.08.03 - PEG 3700 - Intervento 1.05.02.01 PEG 6300 e 6301 ed Intervento 1.01.08.02 PEG 3440 del Bilancio 2002.

Avigliana; 27 GIU 2002

*F.to*

IL RESPONSABILE AREA AMMINISTRATIVA  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)







# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

## ALFABETIZZAZIONE, ISTRUZIONE E FORMAZIONE CITTADINI STRANIERI

Progetto redatto ai sensi della circolare del Ministero dell'Interno 8 Maggio 2002  
n° 8 – Patrimonio UNRRA.

Il Comune di Avigliana, con deliberazione di Giunta Comunale n° 234 del 17/10/2001 ha aderito al progetto del Centro Territoriale Permanente di Rivoli ( coordinamento c/o Scuola Media Statale Matteotti) teso alla gestione di corsi di Italiano per stranieri.

L'Amministrazione Comunale ha messo a disposizione per l'anno scolastico 2001/2002 un locale sito presso il Palazzo Municipale di Piazza Conte Rosso 7.

L'adesione è stata molto elevata ed il successo formativo dell'iniziativa induce a riproporla e potenziarla per il prossimo anno.

E' in fase di perfezionamento un accordo con l'Istituto Tecnico G.Galilei di Avigliana che metterà a disposizione due aule e relativi servizi.

Il progetto prevede diversi livelli di intervento:

A – **Alfabetizzazione** di stranieri che non parlano la lingua italiana e/o che nei paesi d'origine non sono in possesso di titolo di studio;

B – **Approfondimento** della conoscenza della lingua italiana per chi già si è accostato ai corsi durante il corrente anno scolastico e introduzione alla normativa socio culturale del nostro paese finalizzata ad una più rapida integrazione nel tessuto sociale italiano;

C – **Introduzione** all'informatica.



# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

D – **Creazione** di un gruppo misto, formato da funzionari dell'Ufficio Servizi Sociali del Comune di Avigliana, dagli insegnanti dei corsi e da una rappresentanza diversificata degli stranieri, con compiti di progettazione di iniziative tese alla conoscenza e valorizzazione delle tradizioni dei paesi d'origine ( ad es. la "Festa Multietnica" la cui quarta edizione è prevista per Domenica 22 Settembre 2002 ).

Si prevede di utilizzare il locale di Piazza Conte Rosso, presso il Palazzo Municipale, quale sede di progettazione e segreteria organizzativa, e le due aule site presso l'Istituto Tecnico Galilei, quale sede di svolgimento dell'attività prettamente didattica.

Per la realizzazione del progetto necessita procedere all'acquisto di materiali di arredo ed attrezzature tecniche per le quali è stato richiesto preventivo di spesa a Ditta specializzata nel settore.

N° 1 armadio metallico a due ante scorrevoli	€ 385,00
N° 1 scrivania con doppia cassetiera	€ 449,70
N° 1 sedia per scrivania	€ 217,00
N° 1 tavolo riunioni	€ 293,19
N° 10 sedie per tavolo riunioni	€ 749,00
N° 2 tavoli porta computer	€ 420,80
N° 2 sedie dattilo	€ 189,00
N° 2 Personal Computer	€ 1.897,40
N° 1 Stampante laser	€ 450,00
N° 2 Modem esterni	€ 180,00
N° 2 Licenze Office Standard	€ 520,00

-----  
Totale € 5.751,00 +  
1.150,2 IVA  
-----

**Totale € 6901.20**

A carico dell'Amministrazione Comunale, per il prossimo anno scolastico ( mesi 10 ),  
vi saranno le spese sottoelencate:

Disponibilità locali € 0,00





# CITTÀ DI AVIGLIANA

PROVINCIA DI TORINO

C.A.P. 10051

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Spese riscaldamento ( mesi 6 )	€ 330,00
Spese Energia Elettrica	€ 150,00
Spese pulizia (1 ora settimana)	€ 270,00
1 Funzionario D1 70 ore	€ 891,80
1 Funzionario C3 35 ore	€ 389,90
Spese cancelleria, fotocopie etc,	€ 75,00
Spese telefoniche	€ 80,00

---

Tot. € 2.186,70

**Totale progetto € 8.119,00**





# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO

UFFICIO Cultura, Turismo, Servizi alla Persona

TEL. 011.97 69 101 - FAX 011.97 69 108

e-mail: [segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it](mailto:segreteria.avigliana@reteunitaria.piemonte.it)

Allegato alla deliberazione di G.C. n. 127 del 27/6/02 avente ad oggetto:

RISERVA FONDO LIRE UHRA - APPROVAZIONE PROGETTO - RICHIESTA  
FINANZIAMENTO

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali", vengono espressi i seguenti pareri dai Responsabili di Area, in ordine rispettivamente:

**a) alla regolarità tecnica:**

Parere favorevole \_\_\_\_\_

Avigliana, 27 GIU 2002

*Il Responsabile Area Amministrativa*  
(Dr. Giovanni TROMBADORE)

**b) alla regolarità contabile:**

Parere favorevole \_\_\_\_\_

Avigliana, 27 GIU 2002





*Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.*

IL SINDACO  
F.to Dr. MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 28 GIU 2002 al n. 1058 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, li 28 GIU 2002

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 28 GIU 2002

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris



---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 28 GIU 2002 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco con lettera n. 14809 in data 28 GIU 2002 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 27/06/2002 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, li 28 GIU 2002

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris



---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, li 28 GIU 2002

IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

